

Сертифікований переклад з німецької

БІБЕР БРІКС МЕЙЄР
ДЕРЖАВНІ НОТАРІУСИ

Станом на 1 лютого 2017 Витяг з актуальними даними FN [Номер бізнес-реєстру] 111000k

Даний витяг складений на основі головної книги записів і доповнений відомостями з актової книги.

Останній запис здійснено 19.11.2016 за номером 113.

Компетентний суд – торговий суд м. Відня.

1 Колишній реєстраційний номер в торговому суді м. Відня HRB 7060

Перша реєстрація 31.10.1957

52 ОФІЦІЙНА НАЗВА

Острієн Ерлайнс АГ (Austrian Airlines AG)

1 ОРГАНІЗАЦІЙНО-ПРАВОВА ФОРМА

Акціонерне товариство

35 МІСЦЕ ЗНАХОДЖЕННЯ

Політичне товариство Відня

52 АДРЕСА

Офіс-парк, 2

1300 Відень-Аеропорт

76 СТАТУТНИЙ КАПІТАЛ

100 000 000 євро

76 ВИД АКЦІЙ

100 000 000 акцій без зазначення вартості

1 ДАТА СКЛАДАННЯ РІЧНОГО БАЛАНСУ

31 грудня

111 РІЧНА ЗВІТНІСТЬ (останній запис, інші записи див. архів)

на 31.12.2015 подана 21.09.2016

66 ЗВІТНІСТЬ КОНЦЕРНУ (останній запис, інші записи див. архів)

на 31.12.2008 подана 2.07.2009

102 ПОВНОВАЖЕННЯ ПРЕДСТАВНИЦТВА

Якщо призначено кілька членів Правління, Товариство представляють два члени Правління, які діють спільно, або один член Правління разом із прокурисом. Якщо призначено одного члена Правління, тільки він буде уповноваженим представляти компанію.

102 ІНШІ ПОЛОЖЕННЯ

Правління складається з одного чи декількох, але не більше п'яти осіб.

1	Статут від 30.09.1957	001
1	Договір про злиття від 20.11.1985	002
1	Рішення Загальних зборів товариства від 20.11.1985	003
	компанії «Остріен Ейр Сервісес, Естеррайхішер Інландсфлугдинст Гезельштафт м.б.Х» (Austrian Air Services, Österreichischer Inlandsfludienst Gessellschaft m.b.H) в якості передавального товариства. Злиття з даним товариством в якості приймаючого товариства.	
1	Неодноразові зміни в статуті Товариства,	004
	останнє рішення Загальних зборів акціонерів від 21.10.1988.	
1	Рішення Загальних зборів акціонерів від 21.10.1988.	005
	Рішення про збільшення капіталу шляхом випуску додаткових акцій за кошти Товариства в сумі 400 000 000, 00 австрійських шилінгів прийнято і реалізовано. Внесено зміни до § 6 Статуту.	
15	Рішення Загальних зборів акціонерів від 27.04.1999.	009
	Внесено зміни до §§ 6, 7, 9, 10, 12, 14, 15, 16, 18, 19, 21-25 Статуту.	
16	Рішення Правління від 06.05.1999.	010
	Здійснено збільшення Статутного капіталу на 800 000 000,00 австрійських шилінгів з дозволу Наглядової ради.	
	Внесено зміни до § 6 Статуту.	
18	За рішенням Загальних зборів акціонерів від 24.04.1999 і	011
	рішенням Наглядової ради від 22.06.1999 Статут приведений у відповідність до 1-го супровідного закону «Про ведення євро» (1. Euro-JuBeg).	
18	Рішення Наглядової ради від 22.06.1999.	012
	Відповідно до § 169 Закону «Про акціонерні товариства» (AktG) Правління наділене повноваженнями збільшувати Статутний капітал до 19.05.2003 на суму до 36 350 00 євро.	
	Внесено зміни до §§ 6 і 19 Статуту.	
20	Договір про злиття від 30.06.2000.	013
20	Рішення Загальних зборів акціонерів від 22.09.2000.	014
	Дане Товариство в якості приймаючого товариства здійснило злиття з компанією «Остріен Ейр Сервісес, Естеррайхішер Інландс- und Regionalfлугдинст Гезельштафт м.б.Х» (Austrian Air Services, Österreichischer Inland-und Regionalfludienst, Gessellschaft m.b.H), яка знаходилась в процесі ліквідації (реєстраційний номер № FN 82635) і виступає як передавальне товариство.	
	Місце знаходження передавального товариства – м. Відень.	
24	Рішення Загальних зборів акціонерів від 09.03.2001.	015
	Внесено зміни до § 10 Статуту.	
27	Рішення Загальних зборів акціонерів від 09.05.2001.	016
	Внесено зміни до §§ 4, 11, 12, 13, 20, 22, 23 Статуту, і відмінений Розділ 4.	
30	Договір про внесення вкладу від 14.05.2003.	017
30	Передача підрозділів у компанію «TVW Тревел Велью Вин Бетрібс ГмбХ & Ко КГ» (TVW Travel Value Wein Betriebs GmbH & CO KG) (реєстраційний	018

номер № FN 230310t).

Підрозділ:

Магазини безмитної торгівлі

- | | | |
|----|---|-----|
| 31 | Рішення Загальних зборів акціонерів від 30.04.2003. | 019 |
| | Внесено зміни до § 18 Статуту. | |
| 34 | Рішення Загальних зборів акціонерів від 03.05.2004. | 020 |
| | Виділення для прийому частини власності «Лауда Ейр Луфтфарт ГмбХ» (Lauda Air Luftfahrt GmbH) (реєстраційний номер № FN 73586 s),
а саме
частини власності підрозділу «Авіаційно-транспортне підприємство» згідно договору виділення і передачі від 03.05.2004. | |
| 39 | Рішення Загальних зборів акціонерів від 15.03.2005. | 021 |
| | Внесено зміни до § 7 і § 10 Статуту. | |
| 49 | Рішення Загальних зборів акціонерів від 02.11.2006. | 023 |
| | Спрощене зменшення капіталу на 145 180 000,00 євро з метою покриття збитків внаслідок зниження відповідної суми Статутного капіталу в акціях.
Внесено зміни до § 6 Статуту. | |
| 49 | Рішення Загальних зборів акціонерів від 02.11.2006. | 024 |
| | Прийнято рішення про збільшення капіталу на суму до 204 000 000, 00 євро. | |
| 49 | Рішення Загальних зборів акціонерів від 02.11.2006. | 025 |
| | Внесено зміни до § 6 Статуту. | |
| 50 | Рішення Загальних зборів акціонерів від 02.11.2006. | 026 |
| | Проведено збільшення капіталу на суму 155 040 000, 00 євро. Внесено зміни до § 6 Статуту за рішенням Наглядової ради від 01.12.2006. | |
| 52 | Рішення Загальних зборів акціонерів від 02.11.2007. | 027 |
| | Внесено зміни до §§ 1 і 5 Статуту. | |
| 59 | Рішення Загальних зборів акціонерів від 07.05.2008. | 028 |
| | Внесено зміни до §§ 6 і 23 Статуту. | |
| 59 | Рішення Загальних зборів акціонерів від 07.05.2008. | 029 |
| | Прийнято рішення про збільшення капіталу на суму до 171 360 000,00 євро. | |
| 62 | Рішення Загальних зборів акціонерів від 07.05.2008. | 030 |
| | Проведено збільшення капіталу на суму 7 364 172,00 євро. Внесено зміни до § 6 Статуту згідно рішення Наглядової ради від 16.09.2008. | |
| 69 | Рішення Загальних зборів акціонерів від 14.07.2009. | 032 |
| | Внесено зміни до §§ 1, 2, 7, 10, 14, 22, 23, 24, 25, 26, і 27 Статуту. | |
| 70 | Рішення Загальних зборів акціонерів від 16.12.2009. | 033 |
| | Передача всіх акцій основного акціонера «ЕЛХ Естеррайхіше Луфтферкерс-Холдінг-ГмбХ» (OLH Österreichische Luftverkehrs-Holding-GmbH), місце знаходження – м. Відень (реєстраційний номер № FN 296310a), різних акціонерів основному акціонеру відповідно до § 1 абз. 1 | |

- 1-го Закону «Про виключення учасників товариства» (GesAusG). 034
- 75 Рішення Загальних зборів акціонерів від 30.04.2010.
Прийнято і реалізовано рішення про спрощене зменшення капіталу на 264 404 172,00 євро з метою покриття збитків і одночасного збільшення Статутного капіталу на 70 000,00 євро згідно §§ 182 і далі, а також § 181 Закону «Про акціонерні товариства».
Внесено зміни до § 6 Статуту. 035
- 75 Рішення Загальних зборів акціонерів від 30.04.2010.
Відкликання повноважень Правління збільшити відповідно до § 169 Закону «Про акціонерні товариства» Статутний капітал до 27.08.2014 на суму до 132 202 086, 00 євро, виданих рішення Загальних зборів акціонерів від 14.07.2009. 036
- 76 Договір про злиття від 30.04.2010. 037
- 76 Рішення Загальних зборів акціонерів від 30.04.2010.
Дане Товариство в якості приймаючого товариства здійснило злиття з компанією «Зуріба Бетайлігунгсфервальтунгс ГмбХ» (Suriba Beteiligungsverwaltungs GmbH) (реєстраційний номер № FN 324441 w), яка виступає передаючим товариством. Місце знаходження передаючого товариства – м. Відень. 038
- 76 Рішення Загальних зборів акціонерів від 30.04.2010.
Прийнято і реалізовано рішення про збільшення Статутного капіталу з 70 000,00 євро на 99 930 000,00 євро до 100 000 000,00 євро.
Внесено зміни до § 6 Статуту. 039
- 85 Рішення Загальних зборів акціонерів від 26.06.2012. 040
- 86 Договір про злиття від 03.08.2012.
Дане Товариство в якості приймаючого товариства провело злиття з компанією Лауда Ейр Луфтфарт ГмбХ» (Lauda Air Luftfahrt GmbH) (реєстраційний номер № FN 73586 s), яке виступає передаючим товариством.
Місце знаходження передаючого товариства – м. Швехат. 041
- 89 Договір про внесення грошового і майнового внеску від 28.06.2012.
Передача підрозділу «Авіаційно-транспортного підприємства» в компанію «Тіролеан Ейруейз Тіролер Луфтфарт ГмбХ» (Tyrolean Airways Tiroler Luftfahrt GmbH) (реєстраційний номер № FN 47242 z), яка виступає приймаючим товариством (прийом виробництва).
Місце знаходження приймаючого товариства (прийом виробництва).
Місце знаходження приймаючого товариства – м. Іннсбрук. 042
- 100 Договір про злиття від 23.02.2015. 043
- 100 Рішення Загальних зборів акціонерів від 23.11.2015.
Дане товариство в якості приймаючого товариства провело злиття з компанією «Тіролеан Ейруейз Тіролер Луфтфарт ГмбХ» (Tyrolean Airways Tiroler Luftfahrt GmbH) (реєстраційний номер № FN 47242 z) 044
- 102 Статут від 11.05.2015. 045
- 110 Рішення Загальних зборів акціонерів від 20.06.2016.

112 Рішення Загальних зборів акціонерів від 20.09.2016.

Перегляд Статуту.

ПРАВЛІННЯ

- 105 DG д-р Андреас Отто (Andreas Otto), 09.10.1962 р.н., представляє Товариство з 01.08.2015 разом із іншим членом Правління або прокурисом
- 105 DK Кей Краткі (Kay Kratky), 05.05.1958 р.н., представляє Товариство з 01.08.2015 разом із іншим членом Правління або прокурисом

ПРОКУРИСТ

- 36 BM дипл. економіст Хайнц Лахінгер (Heinz Lachinger), 13.05.1967 р.н., представляє Товариство з 23.06.2004 разом із іншим членом Правління або іншим спільним прокурисом
- 36 BO маг. Клаус Штйогер (Klaus Stoger), 28.05.1960 р.н., представляє Товариство з 23.06.2004 разом із іншим членом Правління або іншим спільним прокурисом
- 92 DA Герберт Лісс, 13.03.1969 р.н., представляє Товариство з 27.02.2013 разом із іншим членом Правління або іншим спільним прокурисом
- 99 DH маг. Вольфганг Шайн (Wolfgang Schein), 27.02.2013 р.н., представляє Товариство з 01.03.2015 разом із іншим членом Правління або іншим спільним прокурисом
- 109 DM Дипл. інженер Йенс Ріттер (Jens Ritter), 01.08.1973 р.н., представляє Товариство з 01.03.2016 разом із іншим членом Правління або іншим спільним прокурисом
- 110 DN Міхаель Кей (Michael Kaye), 14.03.1966 р.н., представляє Товариство з 01.06.2016 разом із іншим членом Правління або іншим спільним прокурисом

ЄДИНИЙ АКЦІОНЕР

- 72 CP «ЕЛХ Естеррайхіше Луфтферкерс-Холдінг-ГмбХ» (OLH Österreichische Luftverkehrs-Holding-GmbH) зареєстрований

ЧЛЕНИ НАГЛЯДОВОЇ РАДИ

- 110 BD Альфред Юнгханс (Alfred Junghans), 16.01.1958 р.н., член Наглядової ради
- 69 CH Ульріке Донат (Ulrike Donath), 05.02.1960 р.н., член Наглядової ради
- 93 CI Гаррі Хомайстер (Harry Hohmeister), 19.04.1964 р.н., Голова Наглядової ради
- 97 CM д-р. Міхаель Ніггеманн (Michael Niggemann), 02.04.1974 р.н., член Наглядової ради
- 69 CO Файт Шмід-Шмідсфельден (Veit Schmid-Schmidfelden), 02.08.1956 р.н., член Наглядової ради
- 112 DD Карл Ульріх Гарнадт (Karl Ulrich Garnadt), 19.01.1957 р.н., заступник голови Наглядової ради
- 96 DF Маг. Dr.h.c. Моніка Кірхер (Monica Kircher), 08.07.1957 р.н., член Наглядової ради
- 110 DO Райнер Штратбергер (Rainer Stratberger), 15.09.1975 р.н.,

член Наглядової ради

- 110 DP Крістоф Моссер (Christoph Mosser), 14.08.1986 р.н.,
член Наглядової ради

ФІЛІАЛИ І ПРЕДСТАВНИЦТВА 001

- 54 ОФІЦІЙНА НАЗВА

«Острієн Ейрлайнз АГ» (Austrian Airlines AG)

Філіал аеропорту Відня

- 5 МІСЦЕ ЗНАХОДЖЕННЯ ФІЛІАЛУ 001 в

Політичній общині Швехат

- 5 СЛУЖБОВА АДРЕСА

Острієн Ейрлайнз Базіс Верфтбетріб

1300, Флугхафен Він

(Austrian Airlines Basis Werftbetrieb 1300 Vienna Airport)

ОСОБОВІ ДАНІ

- 26 BD Альфред Юнгханс (Alfred Junghans), 16.01.1958 р.н.,

- 71 За адресою «Острієн Ейрлайнз АГ»

Офіс-парк, 2

1300, Аеропорт Відня

- 36 BM дипл. економіст Хайнц Лахінгер (Heinz Lachinger), 13.05.1967 р.н.,

- 71 За адресою «Острієн Ейрлайнз АГ»

Офіс-парк, 2

1300, Аеропорт Відня

- 36 BO маг. Клаус Штйогер (Klaus Stoger), 28.05.1960 р.н.,

- 71 За адресою «Острієн Ейрлайнз АГ»

Офіс-парк, 2

1300, Аеропорт Відня

- 69 CH Ульріке Донат (Ulrike Donath), 05.02.1960 р.н.,

- 71 За адресою «Острієн Ейрлайнз АГ»

Офіс-парк, 2

1300, Аеропорт Відня

- 69 CI Гаррі Хомайстер (Harry Hohmeister), 19.04.1964 р.н.,

- 71 за адресою «Свісс Інтернешнл Ейр Лайнс Лтд.» (Swiss International Air Lines Ltd.)

Поштова скринька ZRHLX / DA

CHN-8058, Цюрих Ейрпорт

- 69 CM д-р. Міхаель Ніггеман (Michael Niggemann), 02.04.1974 р.н.,

- 71 за адресою «Дойче Люфтганза АГ» (Deutsche Lufthansa AG)

FRA CJ/W Люфтганза Авіейшн Сентер

DEU-60546 м. Франкфурт-на-Майні

- 69 CO Файт Шмід-Шмідсфельден (Veit Schmid-Schmidsfelden), 02.08.1956 р.н.,

71		За адресою «Острієн Ейрлайнз АГ» Офіс-парк, 2 1300, Аеропорт Відня	
72	CP	ЕЛХ Естеррайхіше Луфтферкерс-Холдінг-ГмбХ» (OLH Österreichische Luftverkehrs-Holding-GmbH) (реєстраційний номер № FN 296310a)	
72		Острієн Ейрлайнз Базіс, об. 974, 1300, Аеропорт Відня	
92	DA	Герберт Ліс (Herbert Liess), 13.03.1969 р.н., За адресою «Острієн Ейрлайнз АГ» Офіс-парк, 2 1300, Аеропорт Відня	
93	DD	Карл Ульріх Гарнадт (Karl Ulrich Garnadt), 19.01.1957 р.н.	
96	DF	Маг. Дг.х.с. Моніка Кірхе (Monica Kircher), 08.07.1957 р.н., За адресою «Острієн Ейрлайнз АГ» Офіс-парк, 2 1300, Аеропорт Відня	
105	DG	д-р Андреас Отто (Andreas Otto), 09.10.1962 р.н., Офіс-парк, 2 1300, Аеропорт Відня	
98			
	DH	маг. Вольфганг Шайн (Wolfgang Schein), 27.02.2013 р.н. Офіс-парк, 2 1300, Аеропорт Відня	
99			
99			
105	DK	Кей Краткі (Kay Kratky), 05.05.1958 р.н., Офіс-парк, 2 1300, Аеропорт Відня	
105			
109	DM	Дипл. інженер Йенс Ріттер (Jens Ritter), 01.08.1973 р.н., Офіс-парк, 2 1300, Аеропорт Відня	
109			
110	DN	Міхаель Кей (Michael Kaye), 14.03.1966 р.н., За адресою «Острієн Ейрлайнз АГ» Офіс-парк, 2 1300, Аеропорт Відня	
110			
110	DO	Райнер Штрабергер (Rainer Stratberger), 15.09.1975 р.н., За адресою «Острієн Ейрлайнз АГ» Офіс-парк, 2 1300, Аеропорт Відня	
110			
110	DP	Крістоф Моссер (Christoph Mosser), 14.08.1986 р.н., За адресою «Острієн Ейрлайнз АГ» Офіс-парк, 2	
110			

1300, Аеропорт Відня

ОГЛЯД ВИКОНАННЯ

Торговий суд м. Відня

- | | | |
|---|---|---------------------------|
| 1 | Перший запис здійснено 02.08.1994 | операція 923 Fr 2179/94 t |
| Первинна реєстрація згідно ст. XXIII (4) Закону «Про торговий реєстр» (FGB) | | |
| 5 | Запис здійснено 25.03.1995 | Операція 701 Fr 3107/95 h |
| | Заяву про внесення змін отримано 22.03.1995 | |
| 15 | Запис здійснено 08.05.1999 | Операція 71 Fr 5181/99 k |
| | Заяву про внесення змін отримано 07.05.1999 | |
| 16 | Запис здійснено 13.05.1999 | Операція 71 Fr 5330/99 f |
| | Заяву про внесення змін отримано 11.05.1999 | |
| 18 | Запис здійснено 23.02.2000 | Операція 71 Fr 17402/99 h |
| | Заяву про внесення змін отримано 28.12.1999 | |
| 20 | Запис здійснено 23.11.2000 | Операція 71 Fr 11821/00 b |
| | Заяву про внесення змін отримано 29.09.2000 | |
| 24 | Запис здійснено 09.05.2001 | Операція 71 Fr 4942/01 w |
| | Заяву про внесення змін отримано 08.05.2001 | |
| 26 | Запис здійснено 18.10.2001 | Операція 71 Fr 11349/01 t |
| | Заяву про внесення змін отримано 15.10.2001 | |
| 27 | Запис здійснено 14.03.2002 | Операція 71 Fr 2734/02 g |
| | Заяву про внесення змін отримано 11.03.2002 | |
| 30 | Запис здійснено 03.07.2003 | Операція 71 Fr 6316/03 h |
| | Заяву про внесення змін отримано 30.05.2003 | |
| 31 | Запис здійснено 19.12.2003 | Операція 71 Fr 13667/03 v |
| | Заяву про внесення змін отримано 12.12.2003 | |
| Земельний суд м. Корнойбурга | | |
| 34 | Запис здійснено 01.10.2004 | Операція 28 Fr 1873.04 x |
| | Заяву про внесення змін отримано 13.07.2004 | |
| Торговий суд м. Відня | | |
| 35 | Запис здійснено 14.10.2004 | Операція 71 Fr 10779/04 f |
| | Зміна юрисдикції згідно § 120 (7) Закону «Про підсудність» (JN) | |
| 36 | Запис здійснено 23.10.2004 | Операція 71 Fr 10780/04 g |
| | Заяву про внесення змін отримано 25.08.2004 | |
| 39 | Запис здійснено 02.08.2005 | Операція 71 Fr 7308/05 i |
| | Заяву про внесення змін отримано 26.07.2005 | |
| 49 | Запис здійснено 08.11.2006 | Операція 71 Fr 11711/06 v |
| | Заяву про внесення змін отримано 07.11.2006 | |

50	Запис здійснено 05.12.2006 Заяву про внесення змін отримано 04.12.2006	Операція 71 Fr 12835/06 x
52	Запис здійснено 01.09.2007 Заяву про внесення змін отримано 16.08.2007	Операція 71 Fr 9526/07 p
54	Запис здійснено 03.11.2007 Заяву про внесення змін отримано 25.10.2007	Операція 71 Fr 12959/07 m
59	Запис здійснено 26.07.2008 Заяву про внесення змін отримано 18.06.2008	Операція 71 Fr 7689/08 x
62	Запис здійснено 20.09.2008 Коректування: заяву про внесення змін отримано 18.09.2008	Операція 71 Fr 127554/08 w
66	Запис здійснено 09.07.2009 Заяву про внесення змін отримано 02.07.2009	Операція 71 Fr 8394/09 t
69	Запис здійснено 09.09.2009 Заяву про внесення змін отримано 04.09.2009	Операція 71 Fr 11122/09 d
70	Запис здійснено 04.02.2010 Заяву про внесення змін отримано 28.01.2010	Операція 71 Fr 935/10 g
71	Запис здійснено 12.02.2010 Заяву про внесення змін отримано 28.01.2010	Операція 71 Fr 918/10 g
72	Запис здійснено 25.02.2010 Заяву про внесення змін отримано 19.02.2010	Операція 71 Fr 1743/10 w
75	Запис здійснено 01.07.2010 Заяву про внесення змін отримано 27.05.2010	Операція 71 Fr 5595/10 i
76	Запис здійснено 10.07.2010 Заяву про внесення змін отримано 28.05.2010	Операція 71 Fr 5629/10 i
85	Запис здійснено 18.09.2012 Заяву про внесення змін отримано 02.07.2012	Операція 71 Fr 14788/12 x
86	Запис здійснено 20.09.2012 Заяву про внесення змін отримано 16.08.2012	Операція 71 Fr 14851/12
89	Запис здійснено 05.10.2012 Заяву про внесення змін отримано 26.09.2012	Операція 71 Fr 16628/12 b
92	Запис здійснено 14.03.2013 Заяву про внесення змін отримано 06.03.2013	Операція 71 Fr 5647/13 m
93	Запис здійснено 06.07.2013 Заяву про внесення змін отримано 03.07.2013	Операція 71 Fr 12599/13 k
96	Запис здійснено 07.12.2013 Заяву про внесення змін отримано 29.11.2013	Операція 71 Fr 23289/13 g
97	Запис здійснено 10.07.2014 Заяву про внесення змін отримано 01.07.2014	Операція 71 Fr 8764/14 f
98	Запис здійснено 20.11.2014	Операція 71 Fr 18306/14 m

- Заяву про внесення змін отримано 05.11.2014
- 99 Запис здійснено 10.03.2015 Заяву про внесення змін отримано 26.02.2015 Операція 71 Fr 1983/15 t
- 100 Запис здійснено 01.04.2015 Заяву про внесення змін отримано 10.03.2015 Операція 71 Fr 2414/15 a
- 102 Запис здійснено 27.05.2015 Заяву про внесення змін отримано 21.05.2015 Операція 71 Fr 5540/15 y
- 105 Запис здійснено 18.08.2015 Заяву про внесення змін отримано 14.08.2015 Операція 71 Fr 9295/15 w
- 109 Запис здійснено 17.03.2016 Заяву про внесення змін отримано 03.03.2016 Операція 71 Fr 2222/16 b
- 110 Запис здійснено 29.06.2016 Заяву про внесення змін отримано 24.06.2016 Операція 71 Fr 6861/16 z
- 111 Запис здійснено 23.09.2016 Щорічний фінансовий звіт здано в електронній формі 21.09.2016 Операція 71 Fr 12246/16 v
- 112 Запис здійснено 28.10.2016 Заяву про внесення змін отримано 25.10.2016 Операція 71 Fr 17251/16 d

ІНФОРМАЦІЯ АВСТРІЙСЬКОГО ЦЕНТРАЛЬНОГО БАНКУ

На 01.02.2017 дійсний ідентифікаційний номер: 2615

Філіал 001: 2506203

Торговий реєстр

Кругла печатка:

Д-р Крістіан МАЙЄР
державний нотаріус

2

Відень – Іннере Штадт, Відень

Австрійська республіка

З посиланням на мою офіційну присягу, в якості призначеного судом і сертифікованого перекладача, я справжнім засвідчую, що вище поданий переклад має повну відповідність змісту прикріпленого німецькомовного оригіналу. Відень, 02.02.2017

Посилаючись на складену мною присягу, засвідчую точну відповідність цього перекладу з підшитим - даним - підписом - заєвідчену копію - фотокопію.

/Підпис/

Державний нотаріус в якості
Судового комісара

/Підпис/

Андреа Хубалек (Andrea Hubalek)

Призначений судом та сертифікований перекладач на англійську мову

Кругла печатка: (Andrea Hubalek)

/Підпис/

/Підпис/

Кругла печатка: (Andrea Hubalek)

102 Jv 603/17h

Цим написом засвідчую справжність даного підпису присяжного та сертифікованого судом перекладача англійської мови, пані Андреа Хубалек (Andrea Hubalek).

Президент земельного суду цивільних справ Відня

1011 Відень, Шмерлінгплац 11

Відень, 03.02.2017

В.О. президента

/підпис/

Іллямаєр ВА

Кругла печатка (Президент земельного суду цивільних справ Відня, 2)

Стягнуто плату 30,70 Євро

03.02.2017

Стягнуто плати 13,70 Євро
3 лютого 2017р.

Apostille

Апостиль

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

(Гаазька конвенція від 5 жовтня 1961 року)

1. Країна:**АВСТРІЯ**

Цей офіційний документ

2. був підписаний Вольфганом Іллямаєром

3. діючим в якості уповноваженого підписувача

4. завірений печаткою Земельного суду цивільних справ Відня

Засвідчений

5. в Відні

6. 3 лютого 2017 року

7. Президент земельного суду першої
інстанції в цивільних справах Відень,
1011, Відень, пл. Шварценбергплац 11

8. під № 101Jv1174/17x

9. Печатка:
(кругла печатка)

10. Підпис
ВО Президента
підпис

Суд першої інстанції в цивільних справах, Відень

Іллямаєр ВА

Apostille

Апостиль

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

(Гаазька конвенція від 5 жовтня 1961 року)

6. Країна:**АВСТРІЯ**

Цей офіційний документ

7. був підписаний Др. Крістіаном Майєром

8. діючим в якості з державного нотаріуса

9. завірений печаткою Др. Крістіан Майєр

Засвідчений

10. в Відні

7. Президент суду першої інстанції

в цивільних справах Відень,

1011, Відень, пл. Шварценбергплатц 11

10. Печатка:

(кругла печатка)

Суд першої інстанції в цивільних справах, Відень

6. 3 лютого 2017 року

8. під № 101Jv1177/17e

10. Підпис

ВО Президента

підпис

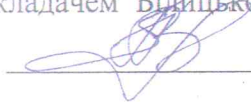
Ільмаєр ВА

Кругла печатка: (Andrea Hubalek)

Кругла печатка:
Бібер Брікс Майер
1010 Відень, Зейлерштетте 28
T.+ 431 512 46 11-0

Гербова печатка:
Доктор Крістіан Майер
Відень, р-н Внутрішнє місто
ДЕРЖАВНИЙ НОТАРІУС
РЕСПУБЛІКА АВСТРІЯ
(Dr. Christian MAYER
WEIN – Innere Stadt
Öffentlicher notar,
REPUBLIK ÖSTERREICH)

Письмовий переклад з української мови на німецьку мову зроблено
перекладачем Білицькою Вікторією Миколаївною


Місто Київ, Україна

Шістнадцятого лютого дві тисячі сімнадцятого року.

Я, **Івченко А.В.**, приватний нотаріус Київського міського нотаріального округу,
засвідчую справжність підпису перекладача Білицької Вікторії Миколаївни, який
зроблено у моїй присутності.

Особу перекладача встановлено, його дієздатність та кваліфікацію перевірено.

Зареєстровано в реєстрі за № **196**

Снягнута плати згідно ст. 31 Закону України «Про нотаріат».



Приватний нотаріус





1964444 986.44/ архів
Приватний нотаріус